

培养韩国语专业人才的社会需求

摘要: 随着中国与朝鲜半岛之间关系的日益密切, 韩国语专业人才的社会需求不断增加。作为培养人才的教育机构怎样满足社会需求, 培养社会所需要的韩国语专业人才成为首要的问题。学校应该根据社会的韩国语专业人才的需求情况, 明确培养目标, 设计人才规格, 培养出社会所需要的复合型高素质韩国语专业人才。

关键词: 韩国语专业人才; 社会需求; 培养目标

中韩建交以来, 随着中国与朝鲜半岛之间的交流日益频繁, 韩国语的使用范围不断扩大, 使用价值日益提高, 政治、经济、文化等诸多领域, 都广泛地需求韩国语专业人才。所以, 培养高素质的实用型韩国语专业人才, 成为我们的一项重要任务。下面笔者从以下几方面分析社会对韩国语专业人才的需求情况, 设计韩国语专业人才的培养目标。

一、中韩关系正常化有力地促进了韩国语专业人才的社会需求的增长 新中国建立以后的很长的历史时期, 由于国内外的政治形势的影响, 中韩关系处于萎靡状态。上世纪 90 年代中韩关系实现正常化以后, 中国与韩国之间在政治、经济、文化等各方面的交流日益频繁, 韩国语人才的社会需求量也随之急剧上升。中韩关系正常化有力地促进了韩国语人才的社会需求的增长。从中韩关系的发展趋势来看, 韩国是一个高科技发达的国家, 电子、通讯、汽车、造船等行业在国际上处于领先地位。但是, 它缺乏实现价值的市场。中国不仅拥有丰富的人力资源和物资资源, 而且拥有世界最大的市场。因此, 中国是韩国高科技实现其价值的最理想的市场。2004 年韩国在中国的投资达到 50 多亿美元, 首次超过日本和美国, 成为中国第一大投资国。中国已经吸引韩国对外投资总额的 50% 以上, 而且这种吸引力还在不断地加强。韩国也成为中国的最大贸易国, 2004 年中韩贸易额达到 850 亿美元。在中国的韩资企业多达 45000 余家。韩资企业的大批涌入, 中韩交流的日益发展, 促成了韩国语人才的社会需求的不断扩大。“优秀的日语、韩语人才在广东非常稀缺, 尤其是韩语人才极端缺乏, 因此能够通晓这些语言的人才已成为人才市场上最受欢迎的人才群体之一。”(《信息时报》) 据《网易论坛》报道, 在上海韩语人才“属于紧缺人才”, “在薪资上, 具备韩语能力的人, 在同等的职位上, 月薪一般可以上浮 500 元。”“沈阳市每年的韩语人才需求不下五千人, 但目前登记求职的几万人中竟无一人懂韩语, 韩语人才真是‘一将难求’”(《沈阳晚报》)。可见, 随着中韩关系的日益发展, 韩国语专业人才的社会需求将不断增加, 韩国语的社会使用范围也将不断扩大。

二、社会韩国语专业人才来源情况分析

随着韩国语专业人才的社会需求不断增加, 韩国语专业人才队伍已初步形成。分析韩国语专业人才的来源, 主要有以下几方面: 一是东北地区的朝鲜族是韩国语专业人才的主要来源之一。朝鲜族具有得天独厚的语言优势, 比其他民族更能熟练地使用这一语言工具与韩国人进行交流。二是从朝鲜回国的华侨群体也是韩国语专业人才队伍中不可忽视的重要来源之一。他们与朝鲜族一样具有语言的优势之外, 还具有各种人缘的优势, 所以他们在各领域中的作用是有目共睹的。三是从各大大专院校毕业的韩国语专业的大学生, 这部分人文化层次虽然很高, 而且主要充实于涉外、外经、教学等国家机关、事业单位, 所培养的数量也有限, 所以根本不可能满足日益增加的社会需求。四是从韩国、朝鲜留学归来的留学生, 也是韩国语专业人才的重要来源之一。而且这部分人员的来源会逐渐增多。总之, 目前社会所拥有的韩国语专业人才队伍虽然

已初步形成规模,但是层次高低不同,素质参差不齐,与社会所需求的韩国语专业人才标准具有一定的距离。所以认真分析社会市场需求,培养高素质的复合型专业人才是当务之急。

三、韩国语专业人才社会需求行业及其地区分析

分析韩国语人才的社会需求,我们不难发现不同的地区,不同的行业,其需求情况不同。首先,从地域上看,沿海地区、经济发达地区、旅游胜地等,比其他地区更迫切地需求韩国语专业人才,而且需求数量也不断增加。一是沿海地区主要指东北的大连、丹东、营口,山东的青岛、威海、连云港、烟台以及南方的广州、深圳等地。这些地区交通比较方便,与韩国无论在地缘,还是在人缘上,都具有千丝万缕的联系。所以韩资企业比较多。据《威海日报》载,2004年威海的韩资企业多达2300多家,合同利用韩资19亿美元,占利用外资总额的81%。2005年底青岛成阳区韩国投资企业2336家,占总数的69%。辽宁地区的大连、丹东、营口等市的韩资企业也不在少数。尤其是丹东地区由于优越的地理位置和人缘关系,韩国语专业人才的需求也在不断增加。据有关部门统计,丹东市现有韩、朝外资企业160余家,从事对朝鲜进行边境贸易的企业有126家。每年接待韩国游客多达数万人。二是经济发达地区主要指的是北京、上海、天津、沈阳、广州等地。这些地区不仅交通方便,而且是政治、经济、文化的中心,所以不仅韩资企业多,而且到这些地区学习、旅游观光的韩国人也不在少数。上海为核心的长江三角洲经济圈,2004年共有韩资企业2000余家。天津韩资企业1556家,而沈阳为2800余家。沈阳仅开发区就有韩资企业209家,投资额在500万美元以上的企业34家,协议利用外资额为4.4亿美元。三是旅游胜地,主要指的是具有中国名胜古迹和能够反映中国风土人情的地区。例如,北京、西安、杭州、苏州、拉萨等地都是韩国人旅游的目的地。因为在韩国兴起中国热,诸多韩国人为了了解中国文化,纷纷到中国旅游,中国的名胜古迹以及少数民族聚居地区成为韩国人光顾之所。其次,从行业上看,主要是在第一产业和第三产业中需求韩国语专业人才。韩国进驻中国的韩资企业主要有电子、通讯、汽车制造、纺织及服装加工、IT产业、物流、化工、金属加工等数十个行业。韩资企业的员工虽然不要求一定懂得韩国语,但是“倘若员工具有韩国语优势,在韩资企业的发展空间会更大”(《钱塘晚报》)。另外,企业的翻译、业务员、办公室的文秘职位等,都需要懂得韩国语的专业人才。第三产业主要以衣食住行有关的服务行业,如宾馆、酒店、旅游商店等,尤其是旅游观光部门需要韩语专业人才。“沈阳每年约有数十万左右的韩国客人到沈阳旅游观光,互访已达40万人次,并呈激增趋势。可是韩语导游却少得可怜,只能到吉林去请懂韩语的人。”张家界某旅游公司招聘导游的广告上赫然写着:懂韩语者优先。

四、韩国语专业人才社会需求规格分析

教育为社会服务。作为培养韩国语专业人才的学校,首先考虑的应该是社会需要什么样的韩国语专业人才。分析社会需求的韩国语人才情况,主要有以下几方面:一是社会需要高水平韩国语人才。中韩建交以来,随着中韩关系的日益密切,韩国语人才的需求量大大增加,所以许多大专院校设立韩国语专业,培养了不少韩国语人才。但是,所培养出来的韩国语人才因为韩国语水平达不到要求,不能在实际的工作中胜任其职,无法满足社会对高水平的韩国语专业人才的需求。尤其是大学四年课程安排上看,韩国语专业的学生学习韩国语的时间并不多,而且语言环境等方面的原因,不能熟练地运用所学的知识,造成韩语人才“不过关”。二是社会需要复合型韩国语专业人才。韩国语专业毕业后,真正从事翻译工作的学生还在少数,绝大多数人要从事与韩国语专业有关的其他工作。这就要求韩国语专业的学生在校期间要学习与韩国语专业有关的其他课程,为毕业后的就业打下基础。也就是说,社会需要复合型韩国语专业人才。三是社会需要

实用型韩国语人才。过去我们培养的外语人才大多是应试模式下培养的专业人才，所以在实际工作中常常不能灵活地运用所学的知识，进行社会交际。当前社会所需要的韩国语专业人才是实用型人才，而不是应试型人才。所以社会要求韩国语专业人才在学校学习的知识与社会所需求的知识相统一。不仅要掌握丰富的书面知识，而且要能够灵活地运用这些所学的知识进行社会交际。四是社会需要社交型韩国语专业人才。韩国语人才多种多样，但是目前社会需求的大多是社交型的韩国语人才。无论从事翻译工作，还是直接与韩国人进行交流，都需要具有一定的社交能力的人。虽然韩国语专业水平很高，但缺乏社会交际能力的人，往往不能灵活地运用所学的专业知识，在实际工作中不能把自己所学的知识付诸实践，最终被企业或有关部门拒之门外。

五、韩国语专业人才培养目标设计

韩国语专业人才的培养应该如何定位，如何满足社会的需求，以培养什么样的韩国语专业人才为目标，这是高职教育发展的重要课题。高职院校的韩国语专业人才的培养，应该立足地方，面向全国，满足社会各领域的人才需求。应该根据社会的需求，大力培养第一产业和第三产业的实用型、服务型韩国语专业人才。应该与培养“研究型”、“学术型”人才的高校定位和人才培养目标区分开来。为了培养社会需求的合格的韩国语专业人才，有必要确定与社会需求相符合的培养目标和计划。高职院校的韩国语专业人才的培养目标应确定为培养当前社会需求的具有高水平、复合型、社交型、实用型、服务型的韩国语专业人才。为了实现上述培养目标，加大韩国语专业课的力度，尤其要重视韩国语会话能力、听力和口译能力的提高。要增加选修课，让学生自由选择课程，并进行必要的实训活动，以提高在实际社交活动中使用韩国语的能力。高职院校培养的韩国语专业人才应该充分体现以下几方面的能力：一是较强的韩国语口语表达能力和书面语言的驾驭能力。韩国语专业的学生毕业后，大多要从事与韩国语专业有关的工作，这就难免要用韩国语进行交流。所以韩国语的口语表达能力和书面语的驾驭能力是韩国语专业的学生应具备的最基本的的能力。二是较强的口译能力和笔译能力。韩国语专业的学生步入社会以后，不仅要直接与韩国人进行语言的交流，而且常常要成为他人与韩国人进行语言交流的桥梁，要为他人服务。这就要求我们的学生具有较高的翻译能力。三是要掌握有关韩国以及朝鲜半岛的政治、经济、文化、风俗等各方面的知识。掌握与韩国语专业有关的知识，对于开展工作是有益的。在实际工作中，往往会遇到政治、经济、文化等各方面的的问题，这就要求学生不仅要掌握专业知识，而且要懂得与专业有关的各种知识。四是要具备其他某些专业的业务知识，如导游、服务、礼仪等方面的知识。五是要具备一定的社交能力，能够积极而主动地参与社交活动，展示自己的各种能力。六是要具有服务意识，从思想上应该充分认识自己，做好从事一般性的服务性工作的思想准备。